

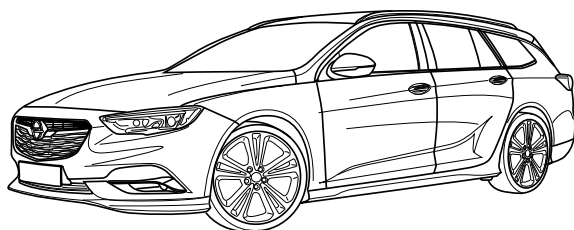
Towbar

6425

Opel

• Insignia Sports Tourer

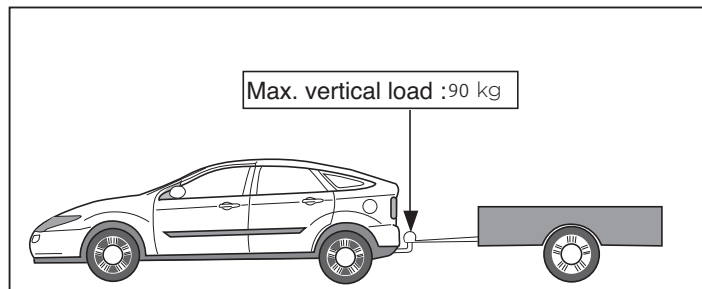
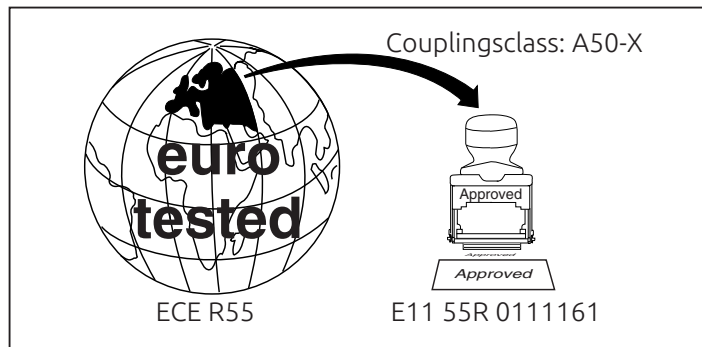
2017->



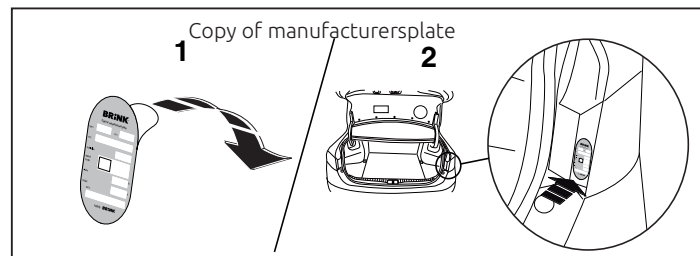
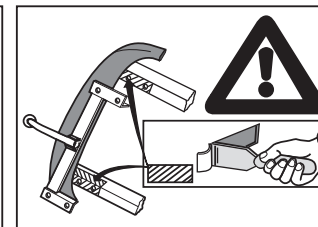
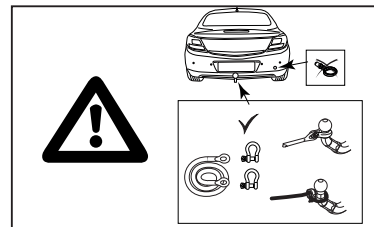
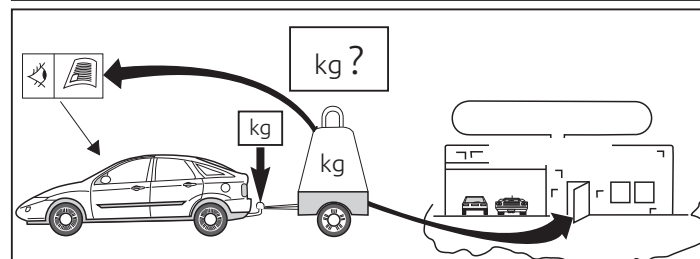
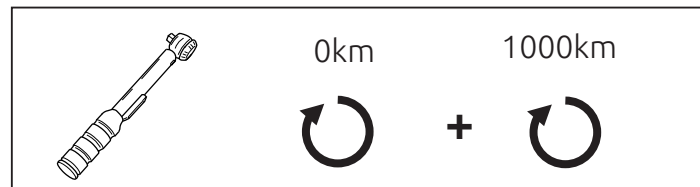
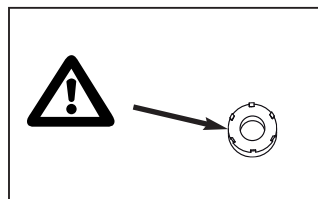
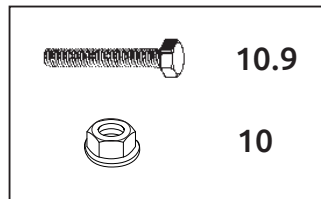
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

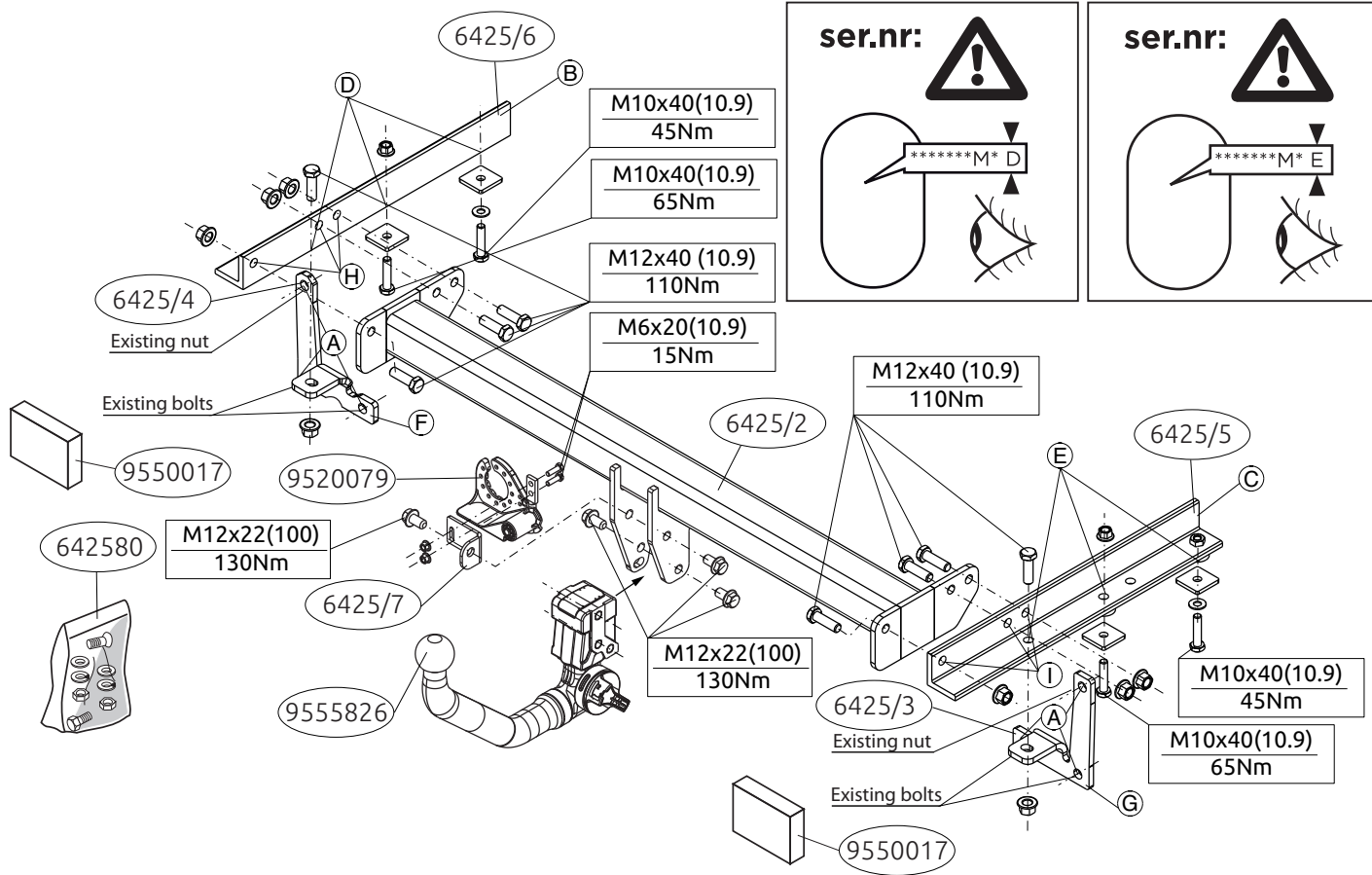
BRINK®

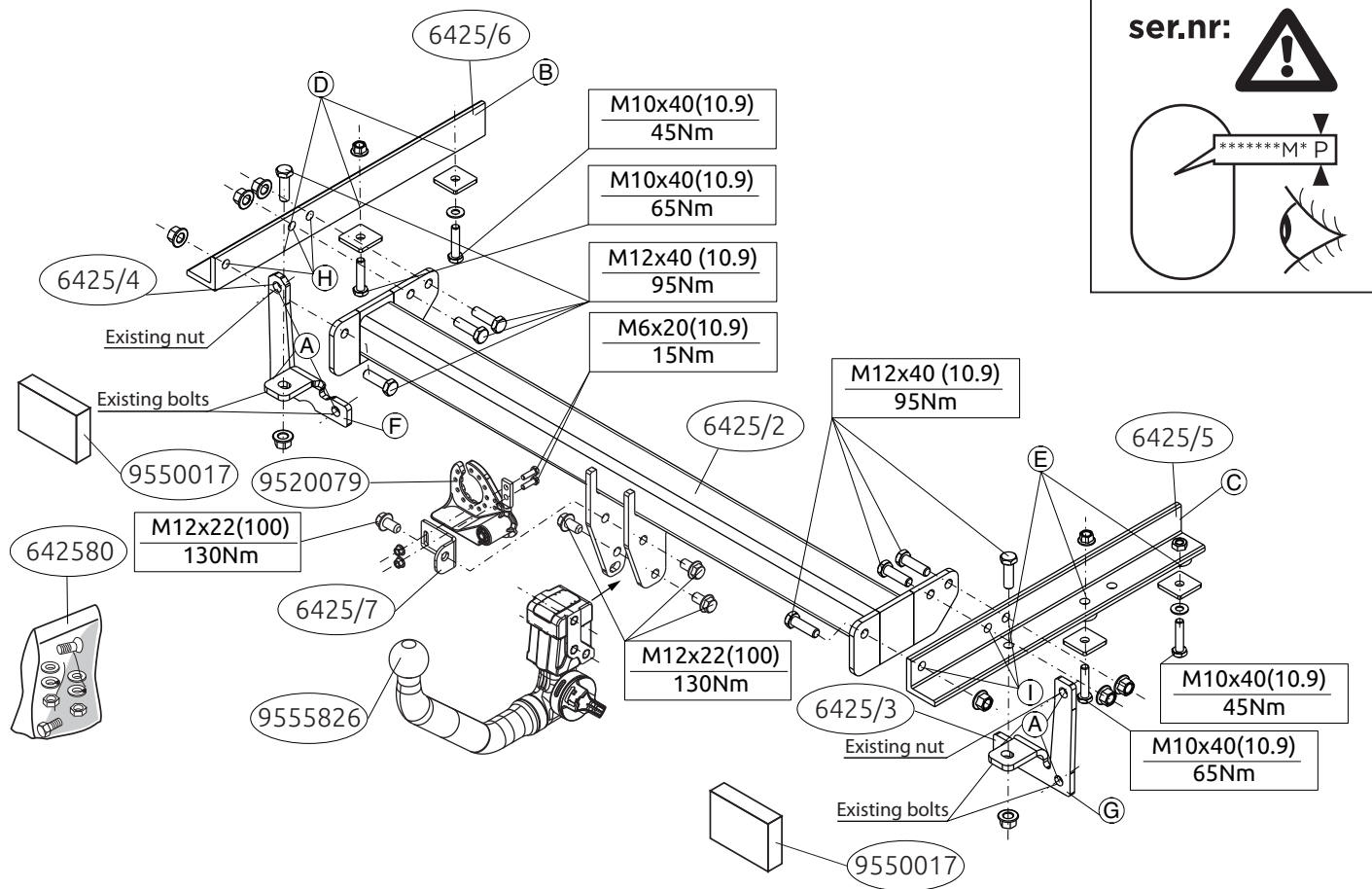
Your perfect fit
brink.eu



D-Value: 11,3 kN







MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilden.
4. Plaats de steunen F en G tegen het achterpaneel op de punten A.
5. Plaats de steunen B en C op de punten D en E.
6. Plaats het balkgedeelte, en bevestig deze op de punten H en I.
7. Monteer de achterste uitlaatdemper en het hitteschild.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met beugel (6425/7).
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
12. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
13. Monteer het verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde ahandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Remove the rearmost exhaust silencers and heat shields.
4. Position the supports F and G against the rear panel at points A.
5. Place supports B and C at points D and, E.
6. Position the member section and attach them at points H and I.
7. Fit the last exhaust silencer and loosen the heat shield.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

9. Fit the Brink Connector, including socket plate and bracket (6425/7).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
12. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
13. Fit the section removed.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

pretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder demontieren.
4. Halterungen F und G an die Rückwand bei den Punkten A anlegen.
5. Die Halterungen B und C bei den Punkten D und E einsetzen.
6. Den Trägereil einsetzen und bei den Punkten H und I befestigen.
7. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer und das Hitzeschild montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Den Brink Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren (6425/7).
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
12. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
13. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate en

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans

la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Démonter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
4. Positionner les supports F et G contre le panneau arrière à l'emplacement des points A.
5. Positionner les supports B et C à l'emplacement des points D et E.
6. Positionner la poutre ainsi que les fixer à l'emplacement des points H et I.
7. Monter l'échappement du silencieux arrière et le bouclier thermique.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma
9. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable avec collier (6425/7).
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
11. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
12. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
13. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

tuellement les points de fixation.

- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Avlägsna de bakersta ljuddämparna och värmeskydden.
4. Placera stöden F och G mot bakpanelen vid punkterna A.
5. Placera stöden B och C vid punkterna D och E.
6. Placera balkdelen och fäst dem vid punkterna H och I.
7. Montera avgasrörets bakersta dämpare och värmeskölden.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

9. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och bygel (6425/7).
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
12. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
13. Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

MONTAGEVEJLEDNING

Finden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig.1.
3. Tag den sidste lydpotte(lyddaempere) ud af ophænget.
4. Anbring støtterne F og G imod bagpanelet ved punkterne A.
5. Anbring støtterne B og C ved punkterne D og E.
6. Placer udstødningen i de bageste udstødningsstroppe.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Anbring bjælkedelen og monter disse ved punkterne H og I.
9. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle (6250/3).6.Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle (6425/7).
10. Ret trækkroen ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
12. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
13. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassissvangerne.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger,-bremse eller benzinslange.**

- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

14. Monter de fjernede dele.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Sacar el último amortiguador del tubo de escape de la sujeción.
4. Coloque los soportes F y G para remolque contra el panel posterior en los puntos A.
5. Coloque los soportes B y C en los puntos D y E.
6. Inserte el tubo de escape en los soportes de goma más externos.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Coloque la parte del larguero y fíjelos en los puntos H y I.

9. Montar la Brink connector incluida la placa de enchufe batiente y soporte (6425/7).
10. Alinee el enganche para remolque y apriete a mano los tornillos fijando bien.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
12. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
13. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

sis.

14. Montar lo retirado.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

1 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Estrarre il silenziatore più esterno dal sostegno.
4. Posizionare i sostegni F e G contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A.
5. Applicare i sostegni B e C in corrispondenza dei punti D e E.
6. Inserire il tubo di scarico nei sostegni di gomma più esterni.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Posizionare la traversa e fissarla in corrispondenza dei punti H ed I.
9. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa (6425/7).
10. Piegare il gancio traino in fuori ed avvitare saldamente a mano i giunti a vite.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Segare via le parti indicate in figura 2.
13. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici.**

ci, i cavi del freno e i condotti del carburante.

- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

14. Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Wysunąć z zawieszenia ostatni tłumik rury wydechowej.
4. Umieścić wsporniki F i G przy tylnym panelu w punktach A.
5. Umieścić wsporniki B i C w punktach D i E.
6. Zawiesić rurę wydechową w ostatnim zawieszeniu.

7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Umieścić odcinek poprzecznicy i umocować go w punktach H i I.
9. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i wspornikiem (6425/7).
10. Wyosiować hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Wypłiwać zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

13. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.

14. Zamontować to co zostało usunięte.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Irrota viimeinen pakoputken äänenvaimennin kannattimesta.
4. Aseta kiinnikkeet F ja G takapaneelia vasten kohtiin A.
5. Aseta kiinnikkeet B ja C kohtiin D ja, E.
6. Ripusta pakoputki takimmaisiin pakoputkikumeihin.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Aseta palkkiosa ja kiinnitä ne kohtiin H ja I.
9. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasiallevy luettuna (6425/7).
10. Suuntaa vetokoukku ulospäin ja kiristä pulttiliitokset lujasti käsin.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
12. Saha irti kuvan 2 osoittamat osat.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
 - * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
 - * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
 - * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
 - * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.
13. Aseta molemmat PE-vaahdotmuovikappaleet tiivisteeiksi alustapalkkeihin.
14. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Uvolněte poslední tlumič výfuku z drážku.
4. Umístěte podpěry F a G proti zadní stěně karoserie v bodech A.
5. Umístěte podpěry B a C v bodech D a E.
6. Zavěste výfuk do nejvzdálenější výfukové gumy.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.

8. Umístěte příčný dílec a připevněte je k bodům H a I.
9. Nasaďte Brink Connector včetně držáku zásuvky a držáku (6425/7).
10. Připojte tažnou tyč a bezpečně utáhněte šrouby.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
 - * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
 - * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
 - * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
 - * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
 - * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
 - * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.
12. Odřízněte části viz schéma 2.
 13. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
 14. Připevněte odstraněnou část.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Oldja ki az utolsó kipufogódobot a csatlakozóból.
4. Helyezze el a F és G a hátlapra a A pontoknál.
5. Helyezze el a B és C támaszokat a D és E pontoknál.
6. Függeszse a kipufogót a leghátsó kipufogógumikra.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Illessze a rúdelemet H és I pontokhoz.
9. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezrel és a kengyellel együtt (6425/7).
10. Igazítsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötéseket.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
12. Fűrészelje ki a darabokat az 2 ábrán feltüntetett módon.
13. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk aanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő

lelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

14. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Вынуть последний глушитель выхлопа из подвески.
4. Поставить опоры F и G к панели задней стенки в точках A.
5. Поставить опоры B и C в точках D и E.
6. Подвесить выхлопную трубу в крайние резиновые кольца для подвески.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Установить секцию бруса и закрепить их в точках H и I.
9. Установить Brink Connector вместе с отводной штепсельной кронштейном (6425/7).
10. Выворачивать буксирный крюк и крепко затянуть болтовые соединения от руки.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

12. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
13. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
14. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

-  NL Lokatie/Positie pijl
- GB Location/Position Arrow
- D Positionspfeil
- F Flèche de Position
- S Positionpil
- DK Lokaliseringspil
- E Flecha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusnuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Helyzetjelző nyíl
- RUS Локация / Место встречи

-  NL Richtingspijl
- GB Movement Arrow
- D Bewegungspfeil
- F Flèche de mouvement
- S Rörelsepil
- DK Bevægelsespil
- E Flecha de movimiento
- I Freccia di movimento
- PL Strzałka kierunku ruchu
- SF Liikesuuntanuoli
- CZ Šipka pohybu
- H Mozgásirányjelzőnyíl
- RUS Стрелка движения

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

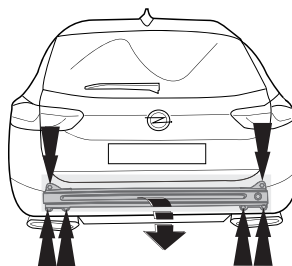
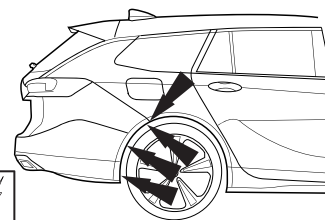
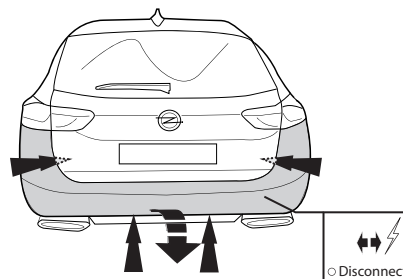
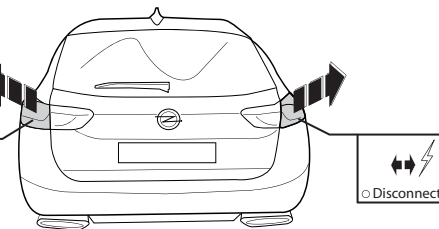
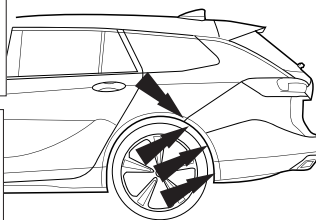


Fig. 1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suojuslevyä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера



Dispositivo di traino tipo: 6425
Per autoveicoli: Opel
Insignia Sports Tourer 2017->
Tipo funzionale: (Z18)

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0111161
Valore D: 11,3kN
Carico Verticale max. S: 90 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 11,3\text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

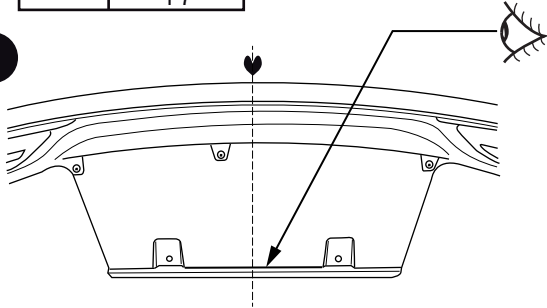


Smart position sticker 6425

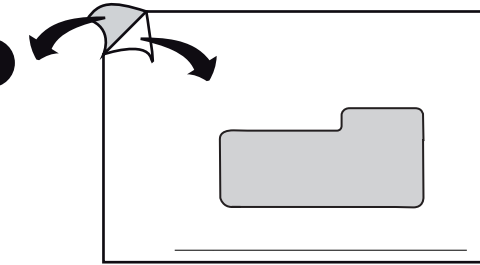
Place on outside cover



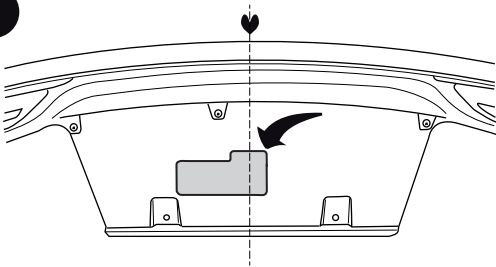
1



2



3



4

